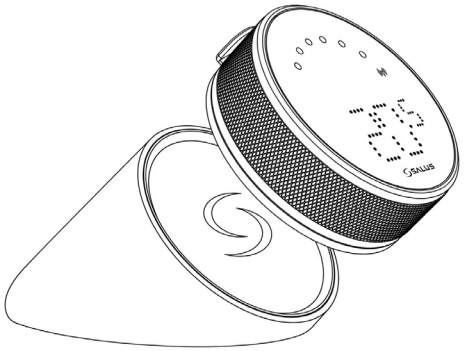
SALUS CONTROLS PL



EL600F
INTELIGENTNY TERMOSTAT
INSTRUKCJA

MULTI-LANGUAGE
MANUAL

Producent: SALUS Controls plc
Units 8-10, Northfield Business Park,Forge Way,
Parkgate Rotherham, S60 1SD, United Kingdom

Importer: Salus Controls European Distribution sp.z o.o.
ul. Szamocka 8, piętro 6., 01 748 Warszawa, Poland

Dystrybutor: AFRISO sp. z o.o.
Szałsza, ul. Kościelna 7
42-677 Czekanów

UK: tech@salus-tech.com
DE: info@salus-controls.de
PL: poland@saluscontrols.com
FR: technicalsupport@saluscontrols.fr
RO: tehnic@saluscontrols.ro
DK: Support@salus-controls.dk

Computime

ISO 9001 QUALITY MANAGEMENT · UKAS MANAGEMENT SYSTEMS 0015

www.saluscontrols.com

SALUS Controls jest członkiem Grupy Computime. Kierując się polityką ciągłego rozwoju produktów, firma SALUS Controls plc zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji, konstrukcji i materiałów produktów wymienionych w niniejszej broszurze bez uprzedniego powiadomienia.

10/2026

CE UKCA RoHS COMPLIANT

Wprowadzenie

Zestaw inteligentnego termostatu domowego EL600F Elypso zawiera termostat EL600T oraz różne akcesoria. Umożliwia on sterowanie wieloma bezprzewodowymi urządzeniami Salus z serii Smart Home (patrz sekcja „Kompatybilne urządzenia" poniżej). Termostat EL600T może być używany zarówno lokalnie, bez połączenia z Internetem (tryb OFFLINE), jak i za pośrednictwem aplikacji mobilnej SALUS Premium Lite (tryb ONLINE), jednak w obu przypadkach musi być zainstalowany wraz z bramką internetową UGE600 lub UG800 (sprzedawanymi oddzielnie).

Zgodność produktu z normami

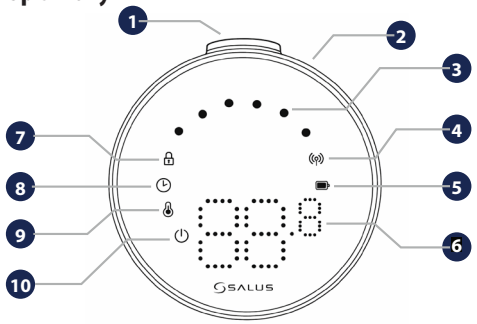
Produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń: GPSR 2023/988/UE, RED 2025/138/UE, RoHS 2015/863/UE – zmiana 2017/2102/UE oraz REACH 253 substancji SVHC 1907/2006. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: www.saluslegal.com.

2405-2480MHz; <14dBm

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie należy użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i unijnymi. Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przechowuj je w suchym miejscu. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Instalacja powinna zostać wykonana przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i unijnymi. Przed czyszczeniem urządzenia odłącz je od zasilania i wytrzyj suchą ścierecką.

Opis ikony



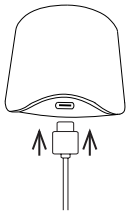
1. Przycisk
2. Pokrętło
3. Wskaźnik trybu ogrzewania/chłodzenia
4. Status połączenia RF
5. Stan baterii
6. Wyświetlacz temperatury
7. Tryb blokady
8. Ustawienia harmonogramu
9. Ustawienia trybu / Funkcje optymalne
10. Ochrona przed zamarzaniem (tryb wyłączony)

Zawartość opakowania

1) Termostat EL600T
2) Stacja ładująca
3) Płytka montażowa
4) Mini płytka montażowa
5) Instrukcja obsługi
6) Kabel USB – typ C
7) 2 szt. wkrętów M3 x 25 mm
8) 2 szt. wkrętów M3 x 15 mm
9) 2 szt. kołków rozporowych
10) Dwustronna taśma samoprzylepna

Zanim zaczniesz

1 Termostat EL600T Elypso jest dostarczany z częściowo naładowanym akumulatorem. Przed pierwszym użyciem zaleca się jego pełne naładowanie. Podłącz ładowarkę do portu USB typu C znajdującego się z tyłu stacji ładującej, aby naładować urządzenie.



Ładowanie do pełnego poziomu naładowania baterii może zająć nawet 24 godziny.

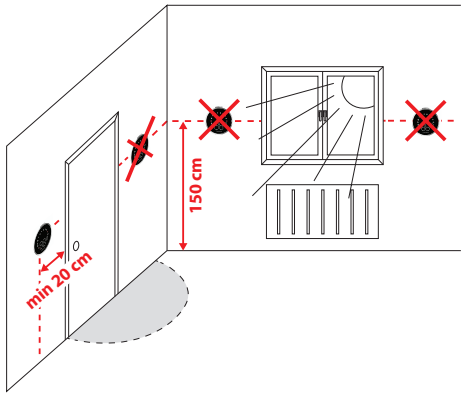
2 Montaż: Do zamontowania termostatu można użyć dołączonych elementów (wkrętów montażowych i/lub taśmy samoprzylepnej).

W przypadku płytki montażowej: Zdejmij tylną część płytki i zamocuj ją do ściany za pomocą dołączonych wkrętów. Następnie przymocuj do niej płytkę montażową.

W przypadku mini płytki montażowej: Zamocuj ją do ściany za pomocą dołączonych wkrętów i/lub samoprzylepnej taśmy montażowej. Po zamontowaniu wybranej płytki można przymocować do niej termostat. Dzięki wbudowanemu magnesowi termostat jest bezpiecznie utrzymywany na swoim miejscu.

Uwaga:

Idealnym miejscem montażu termostatu jest wysokość około 1,5 m nad podłogą, z dala od źródeł ciepła i chłodu.
Termostat nie powinien być narażony na działanie promieni słonecznych ani na ekstremalne warunki, takie jak na przykład przeciągi.

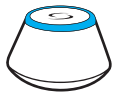


Tryby pracy termostatu

Termostat Elypso może pracować w trybie ONLINE lub OFFLINE. Najpierw należy zdecydować, w którym trybie będzie pracował termostat.

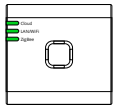
Tryb online

Bramka internetowa jest POŁĄCZONA Z INTERNETEM. Wszystkie urządzenia można konfigurować i obsługiwać za pomocą aplikacji SALUS Premium Lite.



UG600/UGE600
(dioda LED świeci światłem ciągłym na niebiesko)

LUB



UG800
(wszystkie diody LED świecą światłem ciągłym się na zielono)

Pobierz aplikację Salus Premium Lite na swoje urządzenie z systemem iOS lub Android, aby uzyskać zdalny dostęp do sprzętu Salus.

SALUS PREMIUM LITE
GET IT ON Google Play
Download on the App Store

ZESKANUJ TUTAJ

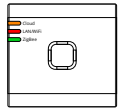
Tryb offline

Bramka internetowa NIE JEST POŁĄCZONA Z INTERNETEM. Można jej używać lokalnie z urządzeniami TRV3RF i RX30RF, bez korzystania z aplikacji SALUS Premium Lite. Aby sparować urządzenia, użyj menu parowania.



UG600/UGE600
(dioda LED świeci się światłem ciągłym na czerwono)

LUB



UG800
(Dioda LED sieci LAN/Wi-Fi świeci światłem ciągłym na czerwono)

Uruchamianie termostatu

1 3 sec



Aby włączyć termostat, naciśnij i przytrzymaj górny przycisk przez 3 sekundy.

2



Na ekranie pojawią się wszystkie ikony.

3



Termostat jest włączony.

Uwaga:

Aby ułatwić instalację, upewnij się, że pozostałe urządzenia zostały już dodane do sieci ZigBee, np. listwa sterująca ogrzewaniem podłogowym (KL08RF), głowice termostatyczne (TRV) itp.

Instalacja w trybie online

Aby przeprowadzić instalację w trybie ONLINE, wykonaj poniższe kroki:

1 Zainstaluj aplikację SALUS Premium Lite na urządzeniu mobilnym lub skorzystaj z jej wersji internetowej, wchodząc na stronę: eu.premium.saluscontrol.io. Możesz również zeskanować kod QR znajdujący się po lewej stronie.

SALUS PREMIUM LITE

2



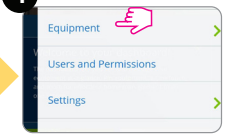
Upewnij się, że termostat jest podłączony do zasilania, a wskaźnik sygnału RF miga.

3



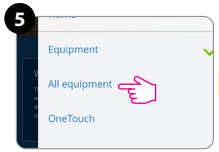
Naciśnij ikonę z trzema liniami w prawym górnym rogu.

4



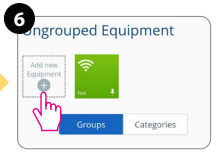
Wybierz Urządzenia.

5



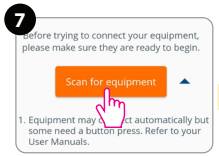
Z menu rozwijanego wybierz opcję „Wszystkie urządzenia”.

6



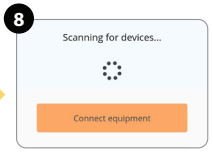
W zakładce „Grupy” wybierz opcję „Dodaj nowe urządzenie”.

7



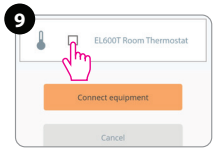
Wyszukaj urządzenia.

8



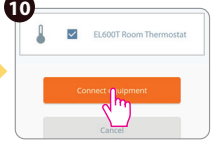
Aplikacja rozpocznie skanowanie w poszukiwaniu urządzeń.

9



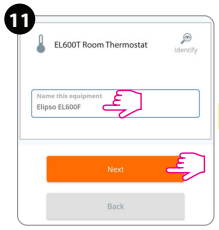
Zaznacz pole, aby wybrać Termostat pokojowy EL600T.

10



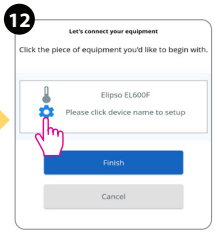
Podłącz urządzenie..

11



Nadaj nazwę urządzeniu.

12



Naciśnij ikonę koła zębatego, aby wybrać typ parowanego urządzenia, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby zakończyć instalację.

13

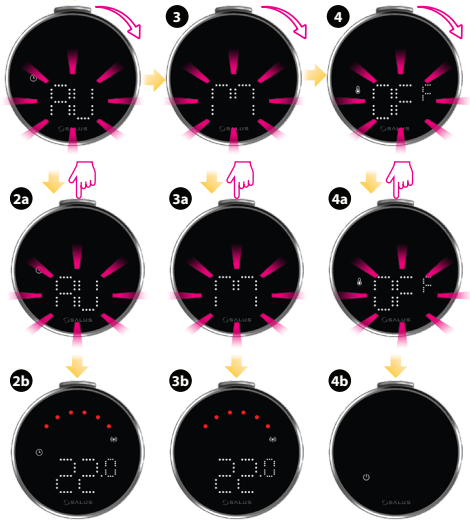


Termostat został dodany do panelu głównego.

Zmiana trybu pracy

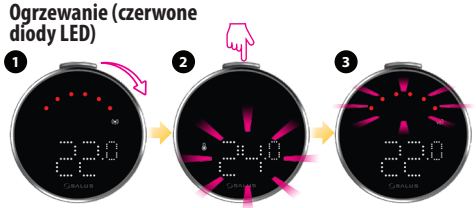


2 - AU	Tryb harmonogramu*
3 - M	Tryb ręczny
4 - OFF	Tryb ochrony przed zamarzaniem

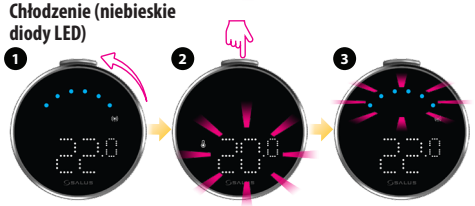


Zmiana temperatury zadanej

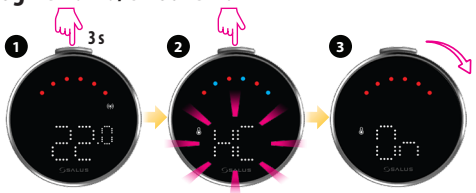
Ogrzewanie (czerwone diody LED)

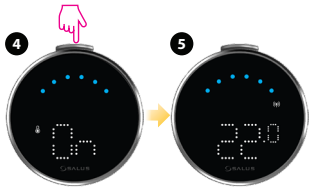


Chłodzenie (niebieskie diody LED)



Menu zaawansowane – Wybór trybu ogrzewania/chłodzenia





Tryb chłodzenia

Menu zaawansowane – sygnał RF

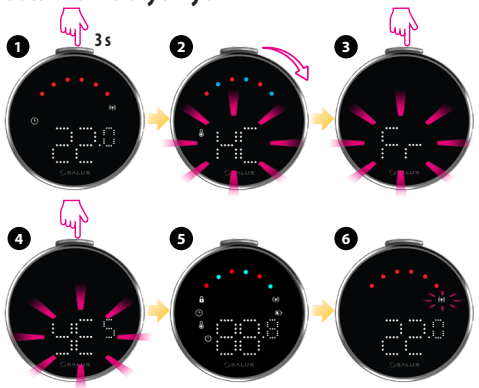




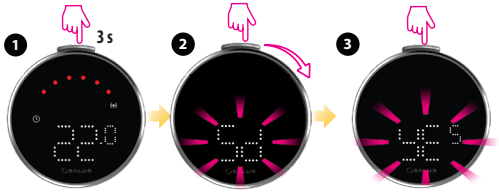
Poziom RSSI jest wyświetlany przez 10 sekund, po czym termostat powróci do ekranu głównego.

-50db to 0db
-75db to -50db
-85db to -75db
-95db to -85db

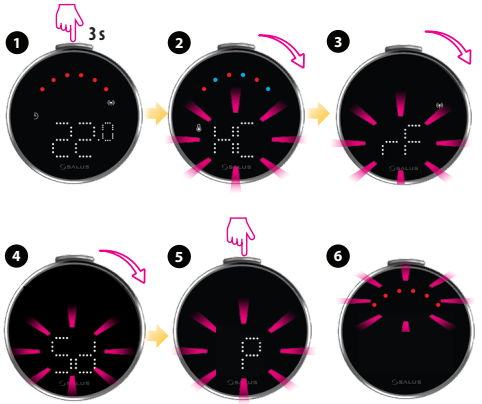
Menu zaawansowane – Przywrócenie ustawień fabrycznych



Menu zaawansowane – Wyłączanie



Menu zaawansowane – parowanie



Kompatybilne urządzenia

Można je sparować wyłącznie w aplikacji	Można sparować w aplikacji lub lokalnie, korzystając z trybu parowania urządzeń
TRV10RFM	TRV3RF
KL08RF	CB12RF (tryb ZigBee 3.0)
CB12RF (IT600 mode)	RX30RF
RX10RF	
SR600	
SPE600	

Kody błędów

Kody błędów	Opis	Zalecane działanie
E1	Termostat nie został podłączony do sieci Zigbee.	Włącz tryb dołączania do sieci, naciskając przycisk główny, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na bramce lub w aplikacji, aby dodać urządzenie do sieci Zigbee.
E2	Termostat stracił tymczasowe połączenie z bramką	• Naładuj termostat. • Upewnij się, że bramka jest włączona. • Przesuń termostat bliżej bramki. Jeśli bramka nie jest podłączona do zasilania, aplikacja wyświetli szare kafelki i status E2.
E4	Czujnik temperatury termostatu nie działa prawidłowo.	Upewnij się, że termostat pracuje w odpowiednich warunkach: • Zakres temperatur: od 0°C do 35°C • Otoczenie: suche warunki wewnątrz pomieszczenia
E5	Poziom naładowania baterii termostatu jest krytycznie niski.	Naładuj termostat, podłączając go do stacji ładującej na 24 godziny.